



Replaces / Reemplaza / Remplace 48040-920-03 ECN K442, 07/2001

AHPALI Handle Padlock Attachments (Use With LC, LI, LX and LE Circuit Breakers)

Aditamentos de candado para palanca AHPALI (para usarse con los interruptores automáticos LC, LI, LX y LE)

Accessoires de cadenas pour manette AHPALI (à utiliser avec disjoncteurs LC, LI, LX et LE)

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

Precautions

Precauciones

Précautions

⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER		
<p>HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH</p> <ul style="list-style-type: none"> Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E. This equipment must be installed and serviced only by qualified electrical personnel. Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment. Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off. Replace all devices, doors and covers before turning on power to this equipment. <p>Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.</p>	<p>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO</p> <ul style="list-style-type: none"> Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad eléctrica establecidas por su Compañía (consulte la norma NFPA 70E). Solamente el personal eléctrico especializado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo. Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él. Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo. Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las cubiertas antes de volver a energizar el equipo. <p>El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.</p>	<p>RISQUE D'ELECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ECLAIR D'ARC</p> <ul style="list-style-type: none"> Portez un équipement de protection personnelle (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E. Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil. Coupez l'alimentation de l'appareil avant d'y travailler. Utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée pour s'assurer que l'alimentation est coupée. Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension. <p>Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.</p>

Installation

NOTE: With padlock accessory installed, circuit breaker does not comply with IEC 947 positive contact indication for isolation.

1. Remove isolator label **(A)**, if present, from beside circuit breaker handle.
2. Remove two flat head screws **(B)**.
3. Position padlock attachment **(C)** next to circuit breaker handle and install two #6-32 x 1/2 in. one-way screws **(D)**, provided.
4. Apply padlock shackle diameter label next to attachment. Make sure label is visible with trim installed.

Instalación

NOTA: Una vez instalado el aditamento de candado, el interruptor automático no cumple con los requisitos de aislamiento establecidos en la norma IEC 947 en lo relativo a la indicación de contacto seguro.

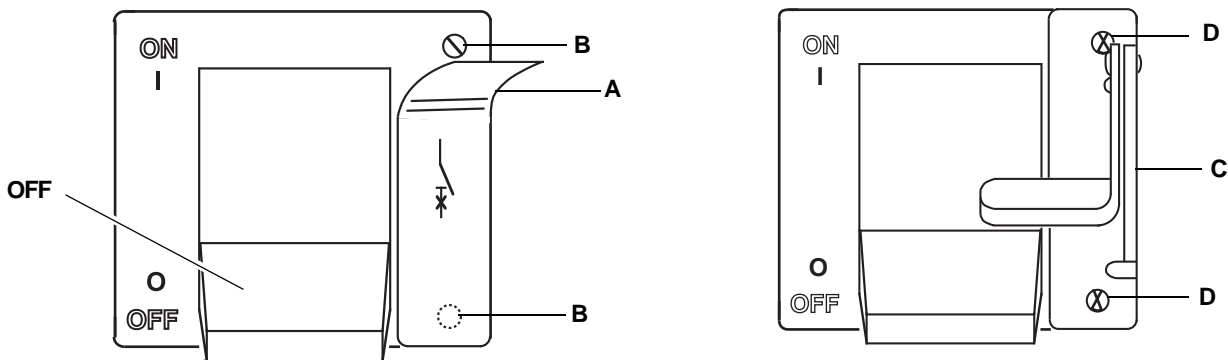
1. Quite la etiqueta del aislador **(A)**, si estuviere adherida, ubicada al lado de la palanca del interruptor automático.
2. Quite los dos tornillos de cabeza plana **(B)**.
3. Coloque el aditamento de candado **(C)** al lado de la palanca del interruptor automático e instale los dos tornillos unidireccionales **(D)** no. 6-32 x 1/2 provistos.
4. Coloque la etiqueta indicadora del diámetro del gancho del candado al lado del aditamento. Asegúrese de que ésta sea visible una vez instalado el marco.

Installation

REMARQUE : Lorsque l'accessoire de cadenas est installé, le disjoncteur n'est pas conforme à l'exigence d'indication de contact positif IEC 947 pour l'isolation.

1. Enlever l'étiquette **(A)** de l'isolateur, si présente, de l'endroit à côté de la manette du disjoncteur.
2. Enlever les deux vis à tête plate **(B)**.
3. Positionner l'accessoire de cadenas **(C)** à côté de la manette du disjoncteur et installer les deux vis unidirectionnelles **(D)** no 6-32 x 1/2 po fournies.
4. Fixer l'étiquette de diamètre de la manille du cadenas près de l'accessoire. S'assurer qu'elle est visible lorsque la garniture est installée.

Figure / Figura / Figure 1 : Installation / Instalación / Installation



Operation

Funcionamiento

Fonctionnement

⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER		
<p>HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH</p> <p>When circuit breaker handle is locked OFF (O), always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off before working on equipment.</p> <p>Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.</p>	<p>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO</p> <p>Cuando la palanca del interruptor automático está bloqueada en abierto (O/OFF), siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.</p> <p>El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.</p>	<p>RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC</p> <p>Lorsque la manette du disjoncteur est verrouillée dans la position d'arrêt (O), utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée avant de travailler sur cet appareil.</p> <p>Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.</p>

NOTE: With padlock accessory installed, circuit breaker does not comply with IEC 197 positive contact indication requirement for isolation.

1. Circuit breaker can be locked OFF or ON. If circuit breaker is locked ON, attachment will not prevent circuit breaker from opening if tripped by overcurrent conditions or by pressing push-to-trip button.
2. Swing movable arm (A) so circuit breaker handle cannot move. Secure arm with #12-24 x 1/4 in. locking screw (B) provided.
3. Attach padlock. Use padlock with 3/16 to 3/8 in. (4.7 to 9.5 mm) shackle diameter.

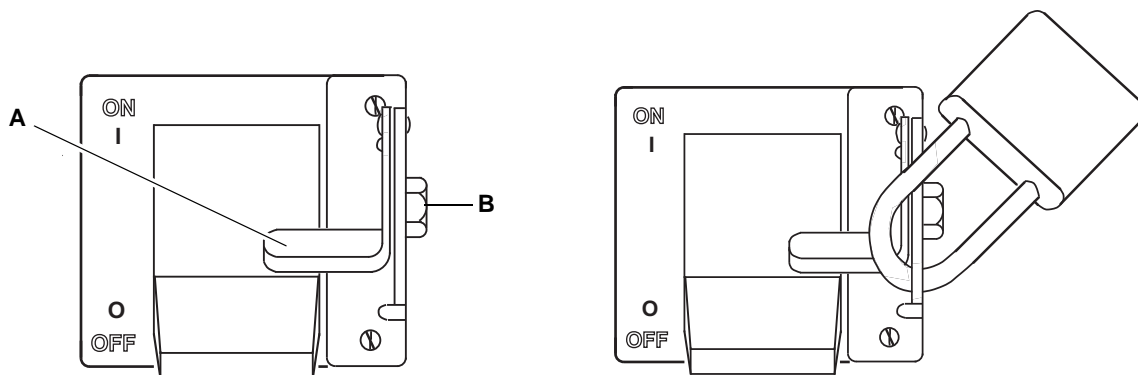
NOTA: Una vez instalado el aditamento de candado, el interruptor automático no cumple con los requisitos de aislamiento establecidos en la norma IEC 947 en lo relativo a la indicación de contacto seguro.

1. El interruptor automático se puede bloquear en la posición de abierto (OFF) o cerrado (ON). Si el interruptor automático está bloqueado en la posición de cerrado, el aditamento no evitará que se abra el interruptor si es disparado por una sobrecorriente o al presionar el botón de disparo.
2. Coloque el brazo móvil (A) de manera que la palanca del interruptor automático no pueda moverse. Asegure el brazo con el tornillo de fijación (B) no. 12-24 x 1/4 provisto.
3. Coloque el candado. Utilice un candado con un gancho de 4,7 a 9,5 mm (3/16 a 3/8 pulg) de diámetro.

REMARQUE : Lorsque l'accessoire de cadenas est installé, le disjoncteur n'est pas conforme à l'exigence d'indication de contact positif IEC 947 pour l'isolation.

1. Le disjoncteur peut être verrouillé en position de marche (ON) ou d'arrêt (OFF). Si le disjoncteur est verrouillé en position de marche, l'accessoire n'empêchera pas le disjoncteur de s'ouvrir s'il est déclenché par une surintensité ou en appuyant sur le bouton pousser-pour-déclencher.
2. Faire pivoter le bras mobile (A) de façon que la manette du disjoncteur ne puisse pas bouger. Fixer le bras avec la vis de verrouillage (B) no 12-24 x 1/4 po fournie.
3. Attacher le cadenas. Utiliser un cadenas avec une manille de 4,7 à 9,5 mm (3/16 à 3/8 po) de diamètre.

Figure / Figura / Figure 2 : Operation / Funcionamiento / Fonctionnement



Square D® is a trademark or registered trademark of Schneider Electric. Other trademarks used herein are the property of their respective owners.

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

Schneider Electric USA, Inc.
3700 Sixth Street SW
Cedar Rapids, IA 52404 USA
1-888-SquareD (1-888-778-2733)
www.schneider-electric.us

Square D® es una marca comercial o marca registrada de Schneider Electric. Cualquier otra marca comercial utilizada en este documento pertenece a sus respectivos propietarios.

Solamente el personal especializado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Importado en México por:
Schneider Electric México, Inc.
Calz. J. Rojo Gómez 1121-A
Col. Gpe. del Moral 09300 México, D.F.
Tel. 55-5804-5000
www.schneider-electric.com.mx

Square D® est une marque commerciale ou marque déposée de Schneider Electric. Toutes autres marques commerciales utilisées dans ce document sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

Schneider Electric Canada, Inc.
19 Waterman Avenue
Toronto, Ontario M4B 1Y2
1-800-565-6699
www.schneider-electric.ca